

Επίσημη Εφημερίδα L 210

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
6 Αυγούστου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση της βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, για την περίοδο 2014 έως 2020, δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύει το τέταρτο μέρος της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 751/2013 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Kraški med (ΠΟΠ)] 15
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 752/2013 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 όσον αφορά τα εθνικά προγράμματα στήριξης και τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον αμπελοοινικό τομέα 17
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 753/2013 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, την επισήμανση και την παρουσίαση ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα 21

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 754/2013 της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 2013, σχετικά με την 198η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα 24

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 755/2013 της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 26

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/424/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 2013, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα εθνικά προγράμματα 11 κρατών μελών (Βουλγαρία, Γερμανία, Δανία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Μάλτα, Ρουμανία, Σλοβενία, Φινλανδία και Σουηδία) το 2013 για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 4434] 28

2013/425/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2013, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2012/782/ΕΕ σχετικά με τον καθορισμό των ποσοτικών περιορισμών και την κατανομή των ποσοτώσεων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 4922] 30

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες — Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

Σημείωση για τους αναγνώστες — Τρόπος παραπομπής σε πράξεις (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση της βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, για την περίοδο 2014 έως 2020, δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, καθώς και για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύει το τέταρτο μέρος της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΚΑΤΟΠΙΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

ΚΑΤΟΠΙΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε, για πρώτη φορά, στο Λουξεμβούργο, στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽²⁾ και, για δεύτερη φορά, στην Ουαγκαντούγκου, στις 22 Ιουνίου 2010 ⁽³⁾ («συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»), προβλέπει τον καθορισμό χρηματοδοτικών πρωτοκόλλων για κάθε πενταετή περίοδο.
- (2) Στις 17 Ιουλίου 2006, οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, εξέδωσαν εσωτερική συμφωνία σχετικά με τη χρηματοδότηση των ενισχύσεων της Κοινότητας, στο πλαίσιο του πολυετούς χρηματοδοτικού πλαισίου για την περίοδο 2008-2013, βάσει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, καθώς και σχετικά με τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη για τις οποίες ισχύει το τέταρτο μέρος της Συνθήκης ΕΚ ⁽⁴⁾.
- (3) Η απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽⁵⁾ («απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης»), εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013. Πριν από την ημερομηνία αυτή, θα πρέπει να εκδοθεί νέα απόφαση.
- (4) Προκειμένου να εφαρμοσθούν η συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και η απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, θα πρέπει να συσταθεί ένα 11ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) και να καθορισθεί μία διαδικασία που θα καθορίζει τον τρόπο κατανομής των κεφαλαίων και των συνεισφορών των κρατών μελών στα ταμεία αυτά.
- (5) Η Ένωση και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με το παράρτημα Ιβ της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, από κοινού με την ομάδα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού («κράτη ΑΚΕ»), προέβησαν σε αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, για να εκτιμηθεί ο βαθμός υλοποίησης των δεσμεύσεων και εκταμιεύσεων.
- (6) Θα πρέπει να καθορισθούν οι κανόνες διαχείρισης της χρηματοδοτικής συνεργασίας.
- (7) Θα πρέπει να συσταθεί, στο πλαίσιο της Επιτροπής, μια επιτροπή αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών («επιτροπή ΕΤΑ») και μια παρόμοια επιτροπή στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ). Η Επιτροπή και η ΕΤΕπ θα πρέπει να εναρμονίσουν τις εργασίες τους για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και των αντίστοιχων διατάξεων της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 247 της 9.9.2006, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

- (8) Η πολιτική της Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία διέπεται από τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, στις 8 Σεπτεμβρίου 2000, συμπεριλαμβανομένων τυχόν επακόλουθων τροποποιήσεων.
- (9) Στις 22 Δεκεμβρίου 2005, το Συμβούλιο και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, υιοθέτησαν κοινή δήλωση για αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης: «Η Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη»⁽¹⁾.
- (10) Στις 9 Δεκεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα για τη Λογοδοσία και τη Διαφάνεια: Τέταρτο κεφάλαιο για το επιχειρησιακό πλαίσιο της ΕΕ ως προς την αποτελεσματικότητα της βοήθειας. Τα συμπεράσματα αυτά προσετέθησαν στο ενοποιημένο κείμενο του επιχειρησιακού πλαισίου ως προς την αποτελεσματικότητα της βοήθειας όπου επιβεβαιώνονται εκ νέου οι συμφωνίες της Διακήρυξης του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας (2005), του κώδικα δεοντολογίας της ΕΕ για τη συμπληρωματικότητα και τον καταμερισμό της εργασίας στην αναπτυξιακή πολιτική (2007) και των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για Πρόγραμμα Δράσης της Άκρα (2008). Στις 14 Νοεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε, κοινή θέση της ΕΕ, μεταξύ άλλων για την εγγύηση διαφάνειας της ΕΕ και άλλες πτυχές της διαφάνειας και της υπευθυνότητας, για το τέταρτο φόρουμ υψηλού επιπέδου ως προς την αποτελεσματικότητα της βοήθειας του Busan, Νότια Κορέα, το οποίο κατέληξε, μεταξύ άλλων, στο τελικό έγγραφο του Busan. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της συμφώνησαν για το τελικό έγγραφο του Busan. Στις 14 Μαΐου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα σχετικά με την αύξηση του αντικτύπου της αναπτυξιακής πολιτικής: ένα Θεματολόγιο για την αλλαγή και μελλοντική προσέγγιση της ΕΕ για τη δημοσιονομική στήριξη τρίτων χωρών.
- (11) Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι στόχοι της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΕΑΒ) που αναφέρονται στα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 10. Κατά την αναφορά των δαπανών του 11ου ΕΤΑ προς τα κράτη μέλη και την Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του ΟΟΣΑ, η Επιτροπή θα πρέπει να διακρίνει μεταξύ δραστηριοτήτων ΕΑΒ και μη ΕΑΒ.
- (12) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009, το Συμβούλιο εξέδωσε τα συμπεράσματα για τις σχέσεις της ΕΕ με τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ).
- (13) Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης⁽²⁾.
- (14) Για να αποτραπεί κάθε διακοπή της χρηματοδότησης από τον Μάρτιο έως τον Δεκέμβριο του 2020, είναι σκόπιμο να καθορισθεί η περίοδος εφαρμογής του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου του 11ου ΕΤΑ, για την ίδια περίοδο με εκείνη που αφορούσε το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020, το εφαρμοστέο στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Είναι, επομένως, προτιμότερο να τηρηθεί η ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 2020 ως η τελική ημερομηνία για δεσμεύσεις κεφαλαίων του 11ου ΕΤΑ, αντί της 28ης Φεβρουαρίου 2020 που είναι η τελική ημερομηνία εφαρμογής της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.
- (15) Με βάση τις θεμελιώδεις αρχές της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, οι στόχοι του 11ου ΕΤΑ είναι η εξάλειψη της φτώχειας, η αιφρόρος ανάπτυξη και η βαθμιαία ενσωμάτωση των κρατών ΑΚΕ, στην παγκόσμια οικονομία. Οι λιγότερο αναπτυγμένες χώρες θα πρέπει να τυγχάνουν ειδικής μεταχείρισης
- (16) Για να ενισχυθεί η κοινωνικοοικονομική συνεργασία μεταξύ των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ, καθώς και των ΥΧΕ, στην Καραϊβική, τη Δυτική Αφρική και τον Ινδικό Ωκεανό, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και οι ευρωπαϊκοί κανονισμοί εδαφικής συνεργασίας θα πρέπει να περιλαμβάνουν την ενίσχυση των χορηγήσεων για την περίοδο 2014-2020 για την εν λόγω συνεργασία μεταξύ αυτών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ

Άρθρο 1

Πόροι του 11ου ΕΤΑ

1. Τα κράτη μέλη ιδρύουν Ενδέκατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, στο εξής «το 11ο ΕΤΑ».

2. Το 11ο ΕΤΑ συνίσταται στα εξής:

α) Ποσό ύψους 30 506 εκατ. EUR (σε τρέχουσες τιμές), το οποίο συνεισφέρουν τα κράτη μέλη ως εξής:

Κράτος μέλος	Κλίμακα συνεισφοράς %	Συνεισφορά σε EUR
Βέλγιο	3,24927	991 222 306
Βουλγαρία	0,21853	66 664 762

Κράτος μέλος	Κλίμακα συνεισφοράς %	Συνεισφορά σε EUR
Τσεχική Δημοκρατία	0,79745	243 270 097
Δανία	1,98045	604 156 077
Γερμανία	20,5798	6 278 073 788
Εσθονία	0,08635	26 341 931
Ιρλανδία	0,94006	286 774 704
Ελλάδα	1,50735	459 832 191
Ισπανία	7,93248	2 419 882 349
Γαλλία	17,81269	5 433 939 212
Κροατία (*)	0,22518	68 693 411
Ιταλία	12,53009	3 822 429 255
Κύπρος	0,11162	34 050 797

(¹) ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

(²) ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30.

Κράτος μέλος	Κλίμακα συνεισφοράς %	Συνεισφορά σε EUR
Λετονία	0,11612	35 423 567
Λιθουανία	0,18077	55 145 696
Λουξεμβούργο	0,25509	77 817 755
Ουγγαρία	0,61456	187 477 674
Μάλτα	0,03801	11 595 331
Κάτω Χώρες	4,77678	1 457 204 507
Αυστρία	2,39757	731 402 704
Πολωνία	2,00734	612 359 140
Πορτογαλία	1,19679	365 092 757
Ρουμανία	0,71815	219 078 839
Σλοβενία	0,22452	68 492 071
Σλοβακία	0,37616	114 751 370
Φινλανδία	1,50909	460 362 995
Σουηδία	2,93911	896 604 897
Ηνωμένο Βασίλειο	14,67862	4 477 859 817
ΣΥΝΟΛΟ	100,00000	30 506 000 000

(*) Κατ' εκτίμηση ποσό.

Το ποσό των 30 506 εκατ. EUR είναι διαθέσιμο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου, για την περίοδο 2014-2020, εκ του οποίου:

- i) 29 089 εκατ. EUR, διατίθενται για τα κράτη ΑΚΕ·
 - ii) 364,5 εκατ. EUR, διατίθενται στις ΥΧΕ·
 - iii) 1 052,5 εκατ. EUR, διατίθενται στην Επιτροπή για τις δαπάνες στήριξης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6, σε σύνδεση με τον προγραμματισμό και την υλοποίηση του 11ου ΕΤΑ· εξ αυτών τουλάχιστον 76,3 εκατ. EUR πρέπει να διατεθούν στην Επιτροπή για μέτρα βελτίωσης της επίδρασης των προγραμμάτων του ΕΤΑ, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 6 παράγραφος 3.
- β) Με την εξαίρεση των επιχορηγήσεων για τη χρηματοδότηση των επιδοτήσεων επιτοκίου, τα ποσά που αναφέρονται στα παραρτήματα I και Ιβ της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και παραρτήματα II Α και II Αα της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης και τα οποία διετέθησαν από το 9ο και το 10ο ΕΤΑ για τη χρηματοδότηση των πόρων των επενδυτικών διευκολύνσεων, δεν επηρεάζονται από την απόφαση 2005/446/ΕΚ⁽¹⁾ και την παράγραφο 5 του παραρτήματος Ιβ της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, που ορίζει τις ημερομηνίες πέραν των οποίων τα κεφάλαια του 9ου και του 10ου ΕΤΑ δεν μπορούν πλέον να δεσμευθούν. Τα κεφάλαια αυτά μεταφέρονται στο 11ο ΕΤΑ και η διαχείρισή τους γίνεται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις εφαρμογής του 11ου ΕΤΑ, από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται

σε ισχύ το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο για την περίοδο 2014-2020 βάσει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, όσον αφορά τα κεφάλαια που αναφέρονται στα παραρτήματα I και Ιβ της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των αποφάσεων του Συμβουλίου για τη χρηματοδοτική ενίσχυση των ΥΧΕ κατά την περίοδο 2014-2020, όσον αφορά τα κεφάλαια που αναφέρονται στα παραρτήματα II Α και II Αα, της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης.

3. Μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2013, ή μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου για την περίοδο 2014 έως 2020, εάν η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη, τα υπόλοιπα από το 10ο ΕΤΑ ή από προηγούμενα ΕΤΑ δεν θα μπορούν πλέον να δεσμευθούν, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως ομοφώνως κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, με εξαίρεση τα υπόλοιπα και τους πόρους που θα αποδεσμευτούν μετά τη σχετική ημερομηνία και που προκύπτουν από το σύστημα που εγγυάται τη σταθερότητα των εσόδων από τις εξαγωγές πρωτογενών γεωργικών προϊόντων (Stabex) βάσει των ΕΤΑ πριν από το 9ο ΕΤΑ και των κεφαλαίων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).

4. Τα κεφάλαια που αποδεσμεύονται από έργα βάσει του 10ου ΕΤΑ ή προηγούμενων ΕΤΑ μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2013, ή μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου για την περίοδο 2014 έως 2020, εάν η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη, δεν δεσμεύονται πλέον, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως ομοφώνως βάσει προτάσεως της Επιτροπής, με εξαίρεση τα κεφάλαια που αποδεσμεύονται μετά τη σχετική ημερομηνία και που προκύπτουν από τα συστήματα που εγγυώνται τη σταθερότητα των εσόδων από τις εξαγωγές πρωτογενών γεωργικών προϊόντων (Stabex) στο πλαίσιο των ΕΤΑ πριν από το 9ο ΕΤΑ, τα οποία μεταφέρονται αυτομάτως στα αντίστοιχα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο i) και στο άρθρο 3 παράγραφος 1, και τα κεφάλαια για τη χρηματοδότηση των πόρων των επενδυτικών διευκολύνσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου.

5. Το συνολικό ποσό των πόρων του 11ου ΕΤΑ καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2020. Τα κεφάλαια του 11ου ΕΤΑ, και, στην περίπτωση της επενδυτικής διευκόλυνσης, τα κεφάλαια που απορρέουν από επανεισορές, δεν μπορούν πλέον να δεσμεύονται μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2020, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως ομοφώνως βάσει προτάσεως της Επιτροπής. Ωστόσο, τα κεφάλαια που έχουν καταβάλει τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του 9ου, 10ου και 11ου ΕΤΑ για τη χρηματοδότηση της επενδυτικής διευκόλυνσης παραμένουν διαθέσιμα μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2020 προς εκταμίευση, μέχρι την ημερομηνία που θα οριστεί στον δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

6. Τα έσοδα που προέρχονται από τόκους επί πράξεων χρηματοδοτούμενων στο πλαίσιο δεσμεύσεων που είχαν αναληφθεί βάσει προηγούμενων ΕΤΑ και από τα κεφάλαια του 11ου ΕΤΑ που διαχειρίζεται η Επιτροπή, πιστώνονται σε έναν ή περισσότερους τραπεζικούς λογαριασμούς που ανοίγονται στο όνομα της Επιτροπής, και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 6. Η χρήση των εσόδων που προέρχονται από τόκους των κεφαλαίων που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ καθορίζεται στο πλαίσιο του δημοσιονομικού κανονισμού που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

7. Στην περίπτωση προσχώρησης κράτους στην Ένωση, τα ποσά και η κλίμακα των συνεισφορών που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) τροποποιούνται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου βάσει προτάσεως της Επιτροπής.

⁽¹⁾ Απόφαση 2005/446/ΕΚ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2005, για καθορισμό της προεδρίας ανάληψης των κονδυλίων του ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) (ΕΕ L 156 της 18.6.2005, σ. 19).

8. Οι δημοσιονομικοί πόροι μπορούν να αναπροσαρμόζονται, με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου, ιδίως για να ενεργήσει σύμφωνα με το άρθρο 62 παράγραφος 2 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

9. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, με την επιφύλαξη των κανόνων και διαδικασιών για τη λήψη αποφάσεων που ορίζονται στο άρθρο 8, να παράσχει στην Επιτροπή ή στην ΕΤΕπ εθελοντικές συνεισφορές για την υποστήριξη των στόχων της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να συγχρηματοδοτούν σχέδια ή προγράμματα, π.χ. στο πλαίσιο ειδικών πρωτοβουλιών υπό τη διαχείριση της Επιτροπής ή της ΕΤΕπ. Πρέπει να υπάρχει εγγύηση της οικειοποίησης των πρωτοβουλιών αυτών από τα κράτη ΑΚΕ, σε εθνικό επίπεδο.

Ο εκτελεστικός και ο δημοσιονομικός κανονισμός του άρθρου 10 περιλαμβάνουν τις αναγκαίες διατάξεις για τη συγχρηματοδότηση από το 11ο ΕΤΑ και για τις δραστηριότητες συγχρηματοδότησης που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν το Συμβούλιο πριν από τις εθελοντικές συνεισφορές τους.

10. Η Ένωση και τα κράτη μέλη της προβαίνουν σε επανεξέταση επιδόσεων, εκτιμώντας τον βαθμό υλοποίησης των δεσμεύσεων και των εκταμιεύσεων καθώς και των συνεπειών και του αντικτύπου της παρασχεθείσας ενίσχυσης. Η αξιολόγηση αυτή αναλαμβάνεται κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 2

Πόροι που διατίθενται για τα κράτη ΑΚΕ

Το ποσό των 29 089 εκατ. EUR που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο i), κατανέμεται μεταξύ των μέσων συνεργασίας ως εξής:

- α) Ποσό 24 365 εκατ. EUR διατίθεται για τη χρηματοδότηση εθνικών και περιφερειακών ενδεικτικών προγραμμάτων. Το ποσό αυτό χρησιμοποιείται για να χρηματοδοτηθούν:
- i) Τα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα των κρατών ΑΚΕ σύμφωνα με τα άρθρα 1 έως 5 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.
 - ii) τα περιφερειακά ενδεικτικά προγράμματα για την ενίσχυση της περιφερειακής και διαπεριφερειακής συνεργασίας και ολοκλήρωσης των κρατών ΑΚΕ σύμφωνα με τα άρθρα 6 έως 11 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.
- β) Ποσό 3 590 εκατ. EUR για τη χρηματοδότηση της συνεργασίας μεταξύ κρατών ΑΚΕ και της διαπεριφερειακής συνεργασίας στην οποία συμμετέχουν πολλά ή όλα τα κράτη ΑΚΕ, σύμφωνα με τα άρθρα 12 έως 14 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Αυτό το κονδύλιο μπορεί να περιλαμβάνει διαρθρωτική στήριξη σε όργανα και φορείς που δημιουργούνται βάσει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ. Το κονδύλιο αυτό καλύπτει την ενίσχυση των επιχειρησιακών δαπανών της Γραμματείας ΑΚΕ που ορίζεται στα σημεία 1 και 2 του πρωτοκόλλου 1, το οποίο επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.
- γ) Μέρος των πόρων που προβλέπονται στα στοιχεία α) και β) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κάλυψη απρόβλεπτων αναγκών και τον μετριασμό των αρνητικών βραχυπρόθεσμων επιπτώσεων εξωγενών κλυδωνισμών, σύμφωνα με τα άρθρα 60, 66, 68, 72, 72α και 73 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και με τα άρθρα 3 και 9 του παραρτήματος IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, όπου περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, η συμπληρωματική βραχυπρόθεσμη ανθρωπιστική

βοήθεια και η βοήθεια έκτακτης ανάγκης, στις περιπτώσεις που η βοήθεια αυτή δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό της Ένωσης.

- δ) Ποσό 1 134 εκατ. EUR χορηγείται στην ΕΤΕπ για τη χρηματοδότηση της επενδυτικής διευκόλυνσης σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει πρόσθετη συνεισφορά 500 εκατ. EUR στους πόρους της επενδυτικής διευκόλυνσης, η οποία χρησιμοποιείται ως ταμείο ανανεούμενων πιστώσεων για δάνεια εκκίνησης, και 634 εκατ. EUR υπό μορφήν επιχορηγήσεων για τη χρηματοδότηση των επιδοτήσεων επιτοκίου και την παροχή τεχνικής βοήθειας για έργα που προβλέπονται στα άρθρα 1, 2 και 4 του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, για την περίοδο του 11ου ΕΤΑ.

Άρθρο 3

Πόροι που διατίθενται για τις ΥΧΕ

1. Το ποσό των 364,5 εκατ. EUR που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο ii), διατίθεται σύμφωνα με τη νέα απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης που θα λάβει το Συμβούλιο πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2013, εκ του οποίου 359,5 εκατ. EUR διατίθενται για τη χρηματοδότηση εδαφικών και περιφερειακών προγραμμάτων και 5 εκατ. EUR υπό μορφήν χορήγησης στην ΕΤΕπ για τη χρηματοδότηση των επιδοτήσεων επιτοκίου και την παροχή τεχνικής βοήθειας σύμφωνα με τη νέα απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης.

2. Σε περίπτωση που μια ΥΧΕ ανεξαρτητοποιείται και προσχωρεί στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, το ποσό που προβλέπεται στην παράγραφο 1, δηλαδή το ποσό των 364,5 εκατ. EUR μειώνεται και τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο i) αυξάνονται αντίστοιχα με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου βάσει προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 4

Δάνεια από τους ίδιους πόρους της ΕΤΕπ

1. Στο ποσό που χορηγήθηκε για την επενδυτική διευκόλυνση βάσει του 9ου, 10ου και 11ου ΕΤΑ σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχείο δ), προστίθεται ένα ενδεικτικό ποσό ύψους έως 2 600 εκατ. EUR υπό μορφή δανείων, τα οποία χορηγεί η ΕΤΕπ από τους ίδιους πόρους της. Οι πόροι αυτοί χορηγούνται για τους σκοπούς που προβλέπονται στο παράρτημα II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, κατά ποσό έως 2 500 εκατ. EUR, το οποίο μπορεί να αυξηθεί μεσοπρόθεσμα κατόπιν απόφασης η οποία θα ληφθεί από τους φορείς της ΕΤΕπ, και κατά ποσό έως 100 εκατ. EUR για τους σκοπούς που παρατίθενται στην απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει το καταστατικό της και με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις για τη χρηματοδότηση επενδύσεων, όπως καθορίζεται στο παράρτημα II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και στην απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης.

2. Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενεργούν ως εγγυητές της ΕΤΕπ, παραιτούμενα του δικαιώματος διαφωνίας και ανάλογα με τη συνεισφορά τους στο κεφάλαιό της, για όλες τις οικονομικές υποχρεώσεις των οφειλετών της, οι οποίες απορρέουν από τις συμβάσεις που έχει συνάψει η ΕΤΕπ για δάνεια από τους ίδιους πόρους της, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και τις αντίστοιχες διατάξεις της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης.

3. Η εγγύηση που προβλέπει η παράγραφος 2 περιορίζεται στο 75 % του συνολικού ποσού των πιστώσεων που χορηγεί η ΕΤΕπ για το σύνολο των δανειακών συμβάσεων και καλύπτει όλους τους κινδύνους για έργα του δημόσιου τομέα. Για τα έργα του ιδιωτικού τομέα, η εγγύηση καλύπτει όλους τους πολιτικούς κινδύνους, αλλά η ΕΤΕπ αναλαμβάνει πλήρως τον εμπορικό κίνδυνο.

4. Οι υποχρεώσεις της παραγράφου 2 αποτελούν αντικείμενο εγγυητικών συμβάσεων μεταξύ κάθε κράτους μέλους και της ΕΤΕπ.

Άρθρο 5

Πράξεις που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ

1. Οι πληρωμές που πραγματοποιούνται προς την ΕΤΕπ στο πλαίσιο ειδικών δανείων που χορηγούνται στα κράτη ΑΚΕ, τις ΥΧΕ και στα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα, καθώς και το προϊόν και τα έσοδα από πράξεις επιχειρηματικών κεφαλαίων στο πλαίσιο των ΕΤΑ πριν από το 9ο ΕΤΑ πιστώνονται στα κράτη μέλη κατ' αναλογία των συνεισφορών τους στο ΕΤΑ από το οποίο προέρχονται τα ποσά αυτά, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει ομόφωνα, βάσει πρότασης της Επιτροπής, να τα αποδεματοποιήσει ή να τα διαθέσει για άλλους σκοπούς.

2. Οι τυχόν προμήθειες οι οποίες οφείλονται στην ΕΤΕπ για τη διαχείριση των δανείων και των πράξεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 αφαιρούνται εκ των προτέρων από τα ποσά που πρόκειται να πιστωθούν στα κράτη μέλη.

3. Τα έσοδα που εισπράττει η ΕΤΕπ από πράξεις στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης βάσει του 9ου, 10ου και 11ου ΕΤΑ χρησιμοποιούνται για περαιτέρω πράξεις στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης σύμφωνα με το άρθρο 3 του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, αφού αφαιρεθούν οι έκτακτες δαπάνες και επιβαρύνσεις που προκύπτουν σε σχέση με την επενδυτική διευκόλυνση.

4. Η ΕΤΕπ αμείβεται βάσει μεθόδου πλήρους κάλυψης των δαπανών για τη διαχείριση των πράξεων στο πλαίσιο της επενδυτικής διευκόλυνσης που προβλέπεται στην παράγραφο 3, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παραρτήματος II της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και με τις σχετικές διατάξεις της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης.

Άρθρο 6

Πόροι που προορίζονται για τις δαπάνες στήριξης της Επιτροπής σχετικά με το ΕΤΑ

1. Οι πόροι του 11ου ΕΤΑ καλύπτουν το κόστος των μέτρων στήριξης. Οι πόροι που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iii) και στο άρθρο 1 παράγραφος 6 καλύπτουν το κόστος που συνδέεται με τον προγραμματισμό και την εφαρμογή του ΕΤΑ, το οποίο δεν καλύπτεται κατ' ανάγκη από τα έγγραφα στρατηγικής και από τα πολυετή ενδεικτικά προγράμματα που προβλέπει ο εκτελεστικός κανονισμός, ο οποίος θα εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας. Η Επιτροπή παρέχει πληροφορίες, κάθε δύο έτη, για τον τρόπο χρήσης αυτών των πόρων και για περαιτέρω προσπάθειες αποτελεσματικών εξοικονομήσεων και πραγματικών κερδών. Η Επιτροπή συμβουλεύει τα κράτη μέλη εκ των προτέρων για κάθε επιπλέον ποσό που αντλείται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ για την υλοποίηση του ΕΤΑ.

2. Οι πόροι για τα μέτρα στήριξης μπορούν να καλύπτουν δαπάνες της Επιτροπής οι οποίες έχουν σχέση με:

α) τις ενέργειες προετοιμασίας, παρακολούθησης, εποπτείας, λογιστικής καταχώρισης, ελέγχου και αξιολόγησης, συμπεριλαμβανομένης της υποβολής εκθέσεων για τα αποτελέσματα, οι οποίες

είναι άμεσα αναγκαίες για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των πόρων του ΕΤΑ·

β) την επίτευξη των στόχων του ΕΤΑ, μέσω δραστηριοτήτων έρευνας σε θέματα αναπτυξιακής πολιτικής, μελετών, συνεδριάσεων, ενημερωτικών ενεργειών, δράσεων ευαισθητοποίησης, κατάρτισης και δημοσιεύσεων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων πληροφόρησης και επικοινωνίας οι οποίες, μεταξύ άλλων, παρέχουν πληροφόρηση για τα αποτελέσματα προγραμμάτων του ΕΤΑ. Ο προϋπολογισμός που χορηγείται για την επικοινωνία στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας καλύπτει επίσης την εταιρική επικοινωνία σχετικά με τις πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης σε σχέση με το ΕΤΑ· και

γ) τα δίκτυα ηλεκτρονικών υπολογιστών για την ανταλλαγή πληροφοριών και οποιαδήποτε άλλη δαπάνη διοικητικής ή τεχνικής βοήθειας για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή του ΕΤΑ.

Οι πόροι που αναφέρονται στο στοιχείο α) σημείο iii) του άρθρου 1 παράγραφος 2 και στο άρθρο 1 παράγραφος 6 καλύπτουν επίσης τις δαπάνες τόσο στην έδρα όσο και στις αντιπροσωπείες της Ένωσης σχετικά με τη διοικητική στήριξη που απαιτείται για τον προγραμματισμό και τη διαχείριση πράξεων χρηματοδοτούμενων στο πλαίσιο της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης.

Οι πόροι που αναφέρονται στο στοιχείο α) σημείο iii) του άρθρου 1 παράγραφος 2 και στο άρθρο 1 παράγραφος 6 δεν διατίθενται για τα βασικά καθήκοντα της ευρωπαϊκής δημόσιας υπηρεσίας.

3. Οι πόροι για την υποστήριξη μέτρων βελτίωσης της επίπτωσης των προγραμμάτων ΕΤΕ οι οποίοι παρέχονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο iii) περιλαμβάνουν τα έξοδα της Επιτροπής σε σύνδεση με πλαίσιο εφαρμογής των συνολικών αποτελεσμάτων και την ενίσχυση της παρακολούθησης και αξιολόγησης των προγραμμάτων ΕΤΕ από το 2014 και εφεξής. Οι πόροι στηρίζουν επίσης τις προσπάθειες της Επιτροπής να βελτιώσει τη δημοσιονομική διαχείριση και τις προβλέψεις των ΕΤΕ με τακτικές εκθέσεις προόδου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

Συνεισφορές στο 11ο ΕΤΑ

1. Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις της ΕΤΕπ σχετικά με τη διαχείριση και τη λειτουργία της επενδυτικής διευκόλυνσης, συντάσσει και κοινοποιεί στο Συμβούλιο, έως τις 20 Οκτωβρίου κάθε έτους, κατάσταση με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, τις πληρωμές και το ετήσιο ποσό των προσκλήσεων καταβολής συνεισφορών σε σχέση με το τρέχον και τα δύο επόμενα οικονομικά έτη. Το ύψος των ποσών αυτών καθορίζεται με βάση τη δυνατότητα αποτελεσματικής παροχής του προτεινόμενου ύψους των πόρων.

2. Το Συμβούλιο αποφασίζει, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, προσδιορίζοντας τα αντίστοιχα ποσοστά που θα καταβάλουν η Επιτροπή και η ΕΤΕπ, με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπει το άρθρο 8, σχετικά με το ανώτατο όριο της ετήσιας συνεισφοράς για το δεύτερο έτος σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής ($n + 2$) και, εντός του ανώτατου ορίου που αποφασίσθηκε το προηγούμενο έτος, σχετικά με το ετήσιο ποσό που προβλέπουν οι προσκλήσεις καταβολής συνεισφορών για το πρώτο έτος που ακολουθεί την πρόταση της Επιτροπής ($n + 1$).

3. Εάν οι συνεισφορές που αποφασίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 αποκλίνουν από τις πραγματικές ανάγκες του 11ου ΕΤΑ, κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου οικονομικού έτους, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις για την τροποποίηση των ποσών της συνεισφοράς εντός του ανώτατου ορίου της παραγράφου 2. Από την άποψη αυτή, το Συμβούλιο αποφασίζει σχετικά με ειδική πλειοψηφία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8.

4. Οι προσκλήσεις καταβολής προσφορών δεν μπορούν να υπερβαίνουν το ανώτατο όριο της παραγράφου 2 ούτε μπορεί να αυξηθεί το ανώτατο όριο, εκτός εάν αποφασίσει άλλως το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, όπως ορίζεται στο άρθρο 8, σε περίπτωση ειδικών αναγκών που απορρέουν από έκτακτες και απρόβλεπτες περιστάσεις, π.χ. καταστάσεις έπειτα από κρίσεις. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή και το Συμβούλιο φροντίζουν ώστε οι συνεισφορές να αντιστοιχούν στις προβλεπόμενες πληρωμές.

5. Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις της ΕΤΕπ γνωστοποιεί στο Συμβούλιο, έως τις 20 Οκτωβρίου κάθε έτους, τις προβλέψεις της για τις αναλήψεις υποχρεώσεων, τις εκταμιεύσεις και τις συνεισφορές για καθένα από τα επόμενα τρία οικονομικά έτη.

6. Όσον αφορά τα κεφάλαια που μεταφέρονται από προηγούμενα ΕΤΑ στο 11ο ΕΤΑ σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), οι συνεισφορές κάθε κράτους μέλους υπολογίζονται ανάλογα με τη συνεισφορά εκάστου κράτους μέλους στο εν λόγω ΕΤΑ.

Όσον αφορά οποιαδήποτε κεφάλαια του 10ου και των προηγούμενων ΕΤΑ που δεν μεταφέρονται στο 11ο ΕΤΑ, ο αντίκτυπος της συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους υπολογίζεται κατ' αναλογία της συνεισφοράς κάθε κράτους μέλους στο 10ο ΕΤΑ.

7. Οι λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά την καταβολή συνεισφορών εκ μέρους των κρατών μελών καθορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Η επιτροπή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης

1. Συγκροτείται επιτροπή (εφεξής «η επιτροπή ΕΤΑ») στο πλαίσιο της Επιτροπής, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών για τους πόρους του 11ου ΕΤΑ τους οποίους διαχειρίζεται η Επιτροπή. Στην επιτροπή ΕΤΑ την προεδρία ασκεί αντιπρόσωπος της Επιτροπής, η οποία εξασφαλίζει και τη γραμματεία. Στις διαδικασίες της επιτροπής για θέματα που αφορούν την ΕΤΕπ συμμετέχει παρατηρητής της ΕΤΕπ.

2. Στο πλαίσιο της επιτροπής ΕΤΑ, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται ως εξής:

Κράτος μέλος	Ψήφοι
Βέλγιο	33
Βουλγαρία	2
Τσεχική Δημοκρατία	8
Δανία	20
Γερμανία	206
Εσθονία	1

Κράτος μέλος	Ψήφοι
Ιρλανδία	9
Ελλάδα	15
Ισπανία	79
Γαλλία	178
Κροατία (*)	[2]
Ιταλία	125
Κύπρος	1
Λετονία	1
Λιθουανία	2
Λουξεμβούργο	3
Ουγγαρία	6
Μάλτα	1
Κάτω Χώρες	48
Αυστρία	24
Πολωνία	20
Πορτογαλία	12
Ρουμανία	7
Σλοβενία	2
Σλοβακία	4
Φινλανδία	15
Σουηδία	29
Ηνωμένο Βασίλειο	147
Σύνολο ΕΕ 27	998
Σύνολο ΕΕ 28 (*)	[1 000]

(*) Κατ' εκτίμηση ποσό.

3. Η Επιτροπή ΕΤΑ αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία 720 ψήφων από 998, που αντιστοιχούν σε ευνοϊκή ψήφο 14 τουλάχιστον κρατών μελών. Η μειοψηφία αρνησικυρίας διαμορφώνεται με 279 ψήφους.

4. Σε περίπτωση που κράτος προσχωρήσει στην Ένωση, η στάθμιση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 και η ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στην παράγραφο 3 τροποποιούνται με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.

5. Το Συμβούλιο θεσπίζει με ομοφωνία τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής ΕΤΑ με βάση πρόταση της Επιτροπής.

Άρθρο 9

Επιτροπή της επενδυτικής διευκόλυνσης

1. Συγκροτείται, υπό την αιγίδα της ΕΤΕπ, επιτροπή («επιτροπή επενδυτικής διευκόλυνσης») η οποία απαρτίζεται από αντιπρόσωπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών και από αντιπρόσωπο

της Επιτροπής. Η ΕΤΕπ εξασφαλίζει τη γραμματεία και τις υπηρεσίες στηρίξεως της επιτροπής επενδυτικής διευκόλυνσης. Ο πρόεδρος της επιτροπής επενδυτικής διευκόλυνσης εκλέγεται από τα μέλη της και μεταξύ αυτών.

2. Το Συμβούλιο θεσπίζει με ομοφωνία τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής επενδυτικής διευκόλυνσης.

3. Η επιτροπή επενδυτικής διευκόλυνσης αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, όπως καθορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3.

Άρθρο 10

Διατάξεις εφαρμογής

1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 8 της παρούσας συμφωνίας και των δικαιωμάτων ψήφου των κρατών μελών που ορίζει το άρθρο αυτό, όλες οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2007 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 2007, σχετικά με την υλοποίηση του δέκατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης δυνάμει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ⁽¹⁾, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2304/2002 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για εφαρμογή της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, όσον αφορά την παροχή βοήθειας στις ΥΧΕ, παραμένουν σε ισχύ εν αναμονή της έκδοσης από το Συμβούλιο του κανονισμού εκτέλεσης του 11ου ΕΤΑ (ο «εκτελεστικός κανονισμός του 11ου ΕΤΑ») και των κανόνων εφαρμογής της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης. Ο εκτελεστικός κανονισμός του 11ου ΕΤΑ αποφασίζεται ομόφωνα βάσει προτάσεως της Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεων με την ΕΤΕπ. Οι κανόνες εφαρμογής της χρηματοδοτικής βοήθειας της Ένωσης στις ΥΧΕ θεσπίζονται αφού το Συμβούλιο θεσπίζει ομόφωνα νέα απόφαση υπερπόντιας σύνδεσης, κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Ο εκτελεστικός κανονισμός του 11ου ΕΤΑ και οι κανόνες εφαρμογής της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης περιλαμβάνουν κατάλληλες τροποποιήσεις και βελτιώσεις των διαδικασιών προγραμματισμού και λήψης αποφάσεων, εναρμονίζοντας, στο μέτρο του δυνατού, και άλλες διαδικασίες της Ένωσης και του 11ου ΕΤΑ. Ο εκτελεστικός κανονισμός του 11ου ΕΤΑ διατηρεί επιπλέον τις ειδικές διαδικασίες διαχείρισης του αφρικανικού ειρηνευτικού μέσου. Υπενθυμίζεται ότι η χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια για την εφαρμογή του άρθρου 11β της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ θα χρηματοδοτείται από συγκεκριμένα μέσα, πλην εκείνων που προορίζονται για τη χρηματοδότηση της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ, και ότι οι δραστηριότητες που αναπτύσσονται δυνάμει των διατάξεων αυτών πρέπει να εγκριθούν από διαδικασίες διαχείρισης του προϋπολογισμού που θα έχουν οριστεί εκ των προτέρων.

Ο εκτελεστικός κανονισμός του 11ου ΕΤΑ περιλαμβάνει κατάλληλα μέτρα για να επιτραπεί η αντιστοίχιση της χρηματοδότησης πιστώσεων από το 11ο ΕΤΑ και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης για τη χρηματοδότηση σχεδίων συνεργασίας μεταξύ των εξόχως απόκεντρων περιοχών της Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ, καθώς και των ΥΧΕ στην Καραϊβική, τη Δυτική Αφρική και τον Ινδικό Ωκεανό, ιδίως απλουστευμένους μηχανισμούς για από κοινού διαχείριση τέτοιων σχεδίων.

2. Ο δημοσιονομικός κανονισμός εκδίδεται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία όπως προβλέπεται στο

άρθρο 8, βάσει προτάσεως της Επιτροπής και αφού γνωμοδοτήσουν η ΕΤΕπ, για τις διατάξεις που την αφορούν, καθώς και από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει τις προτάσεις της για τους κανονισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, προβλέποντας, μεταξύ άλλων, τη δυνατότητα ανάθεσης των εκτελεστικών καθηκόντων σε τρίτους.

Άρθρο 11

Δημοσιονομική εκτέλεση, λογιστική, έλεγχος και απαλλαγή

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δημοσιονομική εκτέλεση των κονδυλίων που διαχειρίζεται και ιδίως τη δημοσιονομική εκτέλεση σχεδίων και προγραμμάτων, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2. Για την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, οι αποφάσεις της Επιτροπής εκτελούνται, στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας που αναφέρεται στο άρθρο 299 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

2. Η ΕΤΕπ διαχειρίζεται την επενδυτική διευκόλυνση και προβαίνει στις σχετικές ενέργειες εξ ονόματος της Ένωσης, σύμφωνα με τους κανόνες του δημοσιονομικού κανονισμού, ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2. Με τον τρόπο αυτό, η ΕΤΕπ ενεργεί με την ευθύνη των κρατών μελών. Όλα τα δικαιώματα που προκύπτουν από αυτές τις ενέργειες, ιδίως τα δικαιώματα του πιστωτή ή του κυρίου, ασκούνται από τα κράτη μέλη.

3. Η ΕΤΕπ αναλαμβάνει, σύμφωνα με το καταστατικό της και με τη βέλτιστη τραπεζική πρακτική, τη δημοσιονομική εκτέλεση των πράξεων με δάνεια χορηγούμενα εξ ιδίων πόρων της, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4, σε συνδυασμό, εφόσον συντρέχει περίπτωση, με επιδοτήσεις επιτοκίων από τους πόρους του ΕΤΑ.

4. Η Επιτροπή καταρτίζει και εγκρίνει τους λογαριασμούς του ΕΤΑ, για κάθε οικονομικό έτος, και τους υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

5. Κάθε χρόνο, η ΕΤΕπ υποβάλλει στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο την ετήσια έκθεσή της σχετικά με την εκτέλεση των πράξεων που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του ΕΤΑ που αυτή διαχειρίζεται.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου, το Ελεγκτικό Συνέδριο ασκεί τις αρμοδιότητές του οι οποίες του έχουν ανατεθεί βάσει του άρθρου 287 της ΣΛΕΕ σε σχέση με τις πράξεις του ΕΤΑ. Οι όροι υπό τους οποίους ασκεί τις αρμοδιότητές του το Ελεγκτικό Συνέδριο περιλαμβάνονται στον δημοσιονομικό κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

7. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8, απαλλάσσει την Επιτροπή για την οικονομική διαχείριση του ΕΤΑ με εξαίρεση τις πράξεις που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ.

8. Οι πράξεις που χρηματοδοτούνται από τους πόρους του ΕΤΑ τους οποίους διαχειρίζεται η ΕΤΕπ υπόκεινται στις διαδικασίες ελέγχου και απαλλαγής που προβλέπονται από το καταστατικό της ΕΤΕπ, για το σύνολο των δραστηριοτήτων της.

(¹) ΕΕ L 152 της 13.6.2007, σ. 1.

(²) ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 28.

Άρθρο 12**Ρήτρα αναθεώρησης**

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 και τα άρθρα του κεφαλαίου II, εξαιρουμένου του άρθρου 8, μπορούν να τροποποιηθούν από το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφασή του βάσει πρότασης της Επιτροπής. Η ΕΤΕπ συμμετέχει στην εκπόνηση της πρότασης της Επιτροπής για τα θέματα που αφορούν τις δραστηριότητές της, καθώς και τις δραστηριότητες της επενδυτικής διευκόλυνσης.

Άρθρο 13**Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης**

Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας είναι σύμφωνη με την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης.

Άρθρο 14**Επικύρωση, έναρξη ισχύος και διάρκεια**

1. Κάθε κράτος μέλος εγκρίνει την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις οικείες συνταγματικές του διατάξεις. Η κυβέρνηση κάθε κράτους μέλους κοινοποιεί στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης μόλις ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την κοινοποίηση της έγκρισης της παρούσας συμφωνίας από το τελευταίο κράτος μέλος.

3. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για την ίδια διάρκεια με εκείνη του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου, για την περίοδο 2014-2020, που προσαρτάται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και τη διάρκεια της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης (2014-2020). Ωστόσο, παρά το άρθρο 1 παράγραφος 4, η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ επί όσο διάστημα χρειάζεται για την πλήρη εκτέλεση όλων των ενεργειών που χρηματοδοτούνται βάσει της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ, της απόφασης υπερπόντιας σύνδεσης και του Πολυετούς Δημοσιονομικού Πλαισίου.

Άρθρο 15**Αυθεντικές γλώσσες**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα και μόνο αντίτυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και καθένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικό. Η συμφωνία κατατίθεται στα αρχεία της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διαβιβάζει ένα επικυρωμένο αντίγραφο στις κυβερνήσεις των κρατών που την υπογράφουν.

Съставено в Люксембург и Брюксел съответно на двадесет и четвърти юни и на двадесет и шести юни две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Luxemburgo y en Bruselas, el veinticuatro de junio de dos mil trece y el veintiseis de junio de dos mil trece respectivamente.

V Lucemburku dne dvacátého čtvrtého června dva tisíce třináct a v Bruselu dne dvacátého šestého června dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Luxembourg og Bruxelles, henholdsvis den fireogtyvende juni og den seksogtyvende juni to tusind og tretten.

Geschehen zu Luxemburg und Brüssel am vierundzwanzigsten Juni beziehungsweise am sechsundzwanzigsten Juni zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne neljandal päeval Luxembourgis ja kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο και στις Βρυξέλλες στις είκοσι τέσσερις Ιουνίου και στις είκοσι έξι Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες δεκατρία, αντιστοίχως.

Done at Luxembourg and Brussels, on the twenty-fourth day of June and on the the twenty-sixth day of June in the year two thousand and thirteen, respectively.

Fait à Luxembourg et à Bruxelles, le vingt-quatre juin et le vingt-six juin deux mille treize respectivement.

Fatto a Lussemburgo e a Bruxelles, rispettivamente addì ventiquattro giugno e ventisei giugno duemilatredici.

Luksemburgā un Briselē, attiecīgi, divi tūkstoši trīspadsmitā gada divdesmit ceturtajā jūnijā un divdesmit sestajā jūnijā.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai trylikų metų birželio dvidešimt ketvirtą dieną ir birželio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge ir Briuselyje.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonnegyedik napján, illetve Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonhatodik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu u fi Brussell, fl-erbgha u għoxrin jum ta' Ġunju u fis-sitta u għoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlettax, rispettivament.

Gedaan te Luxemburg en te Brussel op vierentwintig, respectievelijk zesentwintig juni tweeduizend dertien

Sporządzono w Luksemburgu i w Brukseli odpowiednio dnia dwudziestego czwartego czerwca i dwudziestego szóstego czerwca roku dwa tysiące trzynastego

Feito no Luxemburgo e em Bruxelas, em vinte e quarto e vinte e seis de junho de dois mil e treze, respetivamente.

Întocmit la Luxemburg și Bruxelles, la douăzeci și patru iunie și, respectiv, la douăzeci și șase iunie două mii treisprezece.

V Luxemburgu dvadsiateho štvrtého júna a v Bruseli dvadsiateho šiesteho júna dvetisíctrinásť.

Sestavljeno v Luxembourgju in Bruslju na štiriindvajseti dan meseca junija oziroma šestindvajseti dan meseca junija leta dva tisoč trinajst.

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenänäljäntenä päivänä kesäkuuta ja Brysselissä kahdentenkymmenentenäkuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Luxemburg och Bryssel den tjugofjärde juni respektive den tjugosjätte juni tjugohundratretton.


Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



За Република България



Za prezidenta České republiky



For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



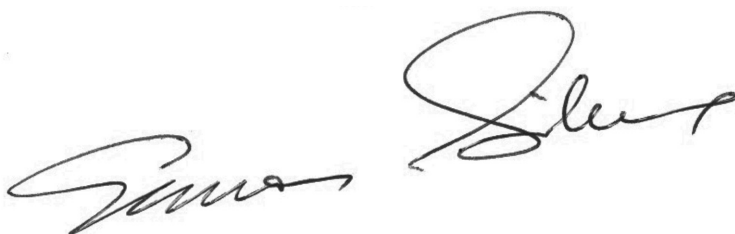
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



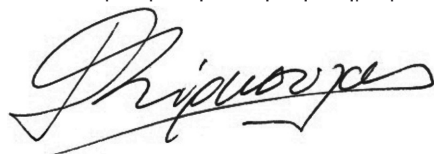
Eesti Vabariigi nimel



Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



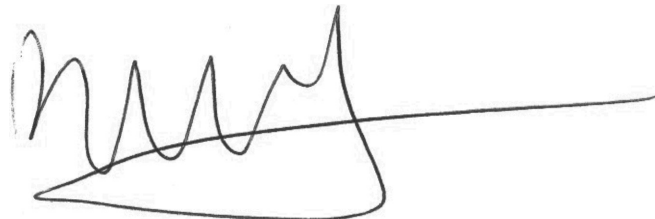
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



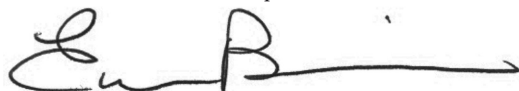
Por Su Majestad el Rey de España



Pour le Président de la République française



Per il Presidente della Repubblica italiana



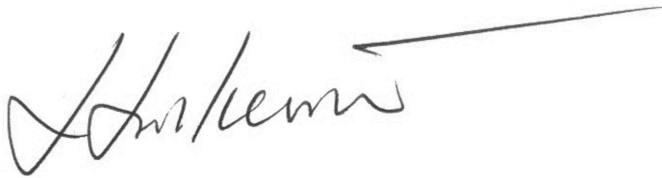
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidenta vārdā –



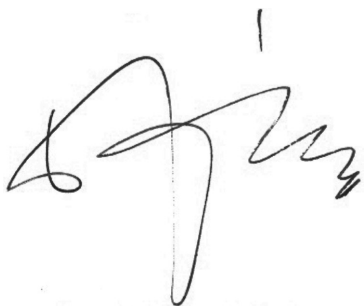
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



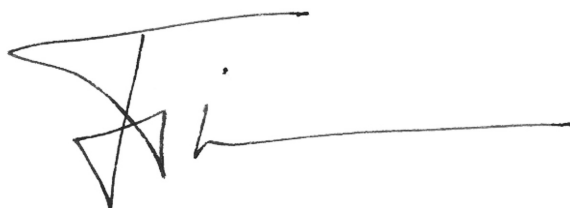
Magyarország köztársasági elnöke részéről



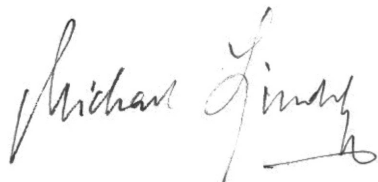
Għall-President tar-Repubblika ta' Malta



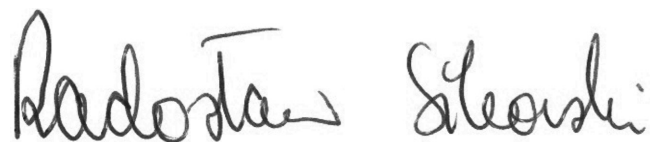
Voor Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden



Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



Pelo Presidente da República Portuguesa



Pentru România



Za predsednika Republike Slovenije



Za prezidenta Slovenskej republiky



Suomen tasavallan hallituksen puolesta

För republiken Finlands regering



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty The Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 751/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Kraški med (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 κατάργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων⁽²⁾.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Σλοβενία για την καταχώριση της ονομασίας «Kraški med», δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾.

(3) Δεδομένου ότι δεν έχει κατατεθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η ονομασία «Kraški med» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOȘ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ C 290 της 26.9.2012, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.4. Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης (αυγά, μέλι, διάφορα γαλακτοκομικά προϊόντα πλην βουτύρου κ.λπ.)

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Kraški med (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 752/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιουλίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 όσον αφορά τα εθνικά προγράμματα στήριξης και τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 103κδ και το άρθρο 158α παράγραφος 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής ⁽²⁾ προβλέπουν τα κριτήρια επιλεξιμότητας για τις ενέργειες προώθησης οίνων σε αγορές τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται σε εθνικά προγράμματα στήριξης και για τη διαδικασία επιλογής των εν λόγω ενεργειών.
- (2) Λόγω της ιδιαιτερότητας του μέτρου προώθησης των οίνων στις αγορές τρίτων χωρών και με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή των εθνικών προγραμμάτων στήριξης, θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες για την επιλεξιμότητα των δαπανών προσωπικού και των γενικών εξόδων που επιβαρύνουν τους δικαιούχους κατά την εκτέλεση των εν λόγω μέτρων.
- (3) Το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 αφορά την οικονομική διαχείριση των επενδυτικών μέτρων. Για να διευκολυνθεί η εκτέλεση επενδυτικών σχεδίων στο πλαίσιο της υλοποίησης της περιόδου προγραμματισμού 2014 έως 2018, θα πρέπει να αυξηθεί το ανώτατο όριο για την πληρωμή προκαταβολών κατά τα έτη 2014 και 2015. Η ίδια προσέγγιση θα πρέπει να εφαρμοστεί και για την εκτέλεση επενδυτικών σχεδίων στο πλαίσιο του τέλους της πρώτης περιόδου προγραμματισμού 2009 έως 2013. Ως εκ τούτου, το ανώτατο όριο των προκαταβολών πρέπει να αυξηθεί και για το 2013.
- (4) Είναι σκόπιμο να θεσπιστούν μέτρα για τη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και τη βελτίωση του ελέγχου της ενωσιακής χρηματοδότησης που προκαταβάλλεται στους δικαιούχους στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων στήριξης. Λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που απαιτείται από τα κράτη μέλη για την υλοποίηση των μέτρων αυτών, η υλοποίησή τους θα πρέπει να αρχίσει από το 2014, εκτός εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν να χορηγήσουν αυξημένες προκαταβολές το 2013 μέχρι τα ανώτατα όρια που θα καθοριστούν στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008.
- (5) Ο τίτλος ΙΙI κεφάλαιο ΙΙ τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 καθορίζει τις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται για την εισαγωγή των οίνων, των χυμών και των γλευκών σταφυλιών στην Ένωση. Προβλέπει, ιδίως, την υποχρέωση προσκόμισης του εγγράφου V I 1, το οποίο συντάσσεται στο έντυπο V I 1 σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΧ του εν λόγω κανονισμού και υπογράφεται από υπάλληλο του επίσημου οργανισμού και από υπάλληλο του αναγνωρισμένου εργαστηρίου, ή ενός απλουστευμένου έντυπου εγγράφου V I 1 για τα αμπελοοινικά προϊόντα που εισάγονται στην Ένωση. Λαμβανομένης υπόψη της ανάπτυξης των συστημάτων πληροφορικής στον τομέα αυτό και προκειμένου να διευκολυνθεί η παρακολούθηση των κινήσεων και των ελέγχων των αμπελοοινικών προϊόντων, κρίνεται σκόπιμο να επιτρέπεται επίσης η χρήση ηλεκτρονικών συστημάτων και, ως εκ τούτου, ηλεκτρονικών εγγράφων. Ωστόσο, η χρησιμοποίηση ηλεκτρονικών συστημάτων θα πρέπει να εξαρτάται από την τήρηση ορισμένων όρων και από την αναγνώριση από την Ένωση ότι το σύστημα ελέγχων που εφαρμόζεται σε τρίτη χώρα προσφέρει επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά τη φύση, την προέλευση και την ιχνηλασιμότητα των αμπελοοινικών προϊόντων που εισάγονται στην Ένωση από την εν λόγω τρίτη χώρα. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι ελάχιστοι όροι που απαιτούνται για την επίσημη αποδοχή από την Ένωση της ισοδυναμίας του συστήματος ελέγχων που εφαρμόζει η εν λόγω τρίτη χώρα με το σύστημα που εφαρμόζει η Ένωση.
- (6) Για λόγους σαφήνειας, θα πρέπει να συμπεριληφθούν σε κατάλογο οι τρίτες χώρες που έχουν θεσπίσει σύστημα ελέγχων το οποίο αναγνωρίζεται ως ισοδύναμο από την Ένωση.
- (7) Μετά την εξέταση της αίτησης που υπέβαλαν οι αρμόδιες αρχές της Χιλής να επωφελούνται από την απλουστευμένη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 και την αναγνώριση από την Ένωση ότι το σύστημα ελέγχων που εφαρμόζεται στον αμπελοοινικό τομέα στη Χιλή προσφέρει ειδικές εγγυήσεις σχετικά με τον έλεγχο και την ιχνηλασιμότητα των οίνων που παράγονται στη Χιλή, τα έγγραφα V I 1 που συντάσσουν οι οινοπαραγωγοί της Χιλής οι οποίοι έχουν λάβει ατομική έγκριση από τις οικείες αρμόδιες αρχές και, ως εκ τούτου, υπόκεινται στον έλεγχο των εν λόγω αρχών, θα πρέπει να θεωρούνται βεβαιώσεις ή δελτία ανάλυσης που συντάσσονται από τους οργανισμούς και τα εργαστήρια που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 48 του εν λόγω κανονισμού. Ο κατάλογος των τρίτων χωρών που αναφέρεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 και στο άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 και παρατίθεται στο παράρτημα ΧΙΙ του εν λόγω κανονισμού θα πρέπει να συμπληρωθεί αναλόγως.
- (8) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοινικό τομέα (ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) Στον τίτλο II κεφάλαιο II τμήμα 1, προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 5α:

«Άρθρο 5α

Επιλέξιμες δαπάνες

1. Οι δαπάνες προσωπικού του δικαιούχου που αναφέρονται στο άρθρο 4 θεωρούνται επιλέξιμες εφόσον πραγματοποιούνται σε σχέση με την προετοιμασία, την υλοποίηση ή την παρακολούθηση συγκεκριμένου έργου προώθησης, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης. Σε αυτά περιλαμβάνονται οι δαπάνες του προσωπικού που προσλαμβάνει ο δικαιούχος ειδικά για το έργο προώθησης και οι δαπάνες που αντιστοιχούν στο μερίδιο των ωρών εργασίας που έχει αφιερώσει στο έργο προώθησης το μόνιμο προσωπικό του δικαιούχου.

Τα κράτη μέλη αποδέχονται τις δαπάνες προσωπικού ως επιλέξιμες, μόνον εάν οι δικαιούχοι παρέχουν δικαιολογητικά που αναφέρουν τις λεπτομέρειες των εργασιών που πράγματι εκτελέστηκαν σχετικά με το συγκεκριμένο έργο προώθησης.

2. Τα γενικά έξοδα που επιβαρύνουν τον δικαιούχο θεωρούνται επιλέξιμα, μόνον εάν:

- α) σχετίζονται με την προετοιμασία, την υλοποίηση ή την παρακολούθηση του έργου· και
- β) δεν υπερβαίνουν το 4 % του πραγματικού κόστους υλοποίησης των έργων.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν κατά πόσον τα εν λόγω γενικά έξοδα είναι επιλέξιμα με βάση κατ' αποκοπή ποσοστό ή με βάση την υποβολή δικαιολογητικών εγγράφων. Στη δεύτερη περίπτωση, τα έξοδα αυτά υπολογίζονται βάσει των λογιστικών αρχών, κανόνων και μεθόδων που ισχύουν στη χώρα του δικαιούχου.»

2) Στο άρθρο 19 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ύψος της προκαταβολής δεν υπερβαίνει το 20 % της δημόσιας ενίσχυσης που συνδέεται με την επένδυση, η δε πληρωμή της εξαρτάται από τη σύσταση τραπεζικής εγγύησης ή ισοδύναμης εγγύησης, η οποία αντιστοιχεί στο 110 % του ποσού της προκαταβολής. Ωστόσο, σε περίπτωση επενδύσεων για τις οποίες η ατομική απόφαση χορήγησης στήριξης λαμβάνεται το 2013, το 2014 ή το 2015, το ύψος της προκαταβολής δύναται να αυξηθεί μέχρι το 50 % της δημόσιας ενίσχυσης που συνδέεται με την επένδυση. Για τους σκοπούς του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 282/2012 της Επιτροπής (*), το συνολικό ποσό της προκαταβολής πρέπει να δαπανάζεται για την υλοποίηση της σχετικής ενέργειας δύο έτη μετά την πληρωμή.

(*). Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 282/2012 της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2012, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 92 της 30.3.2012, σ. 4).»

3) Στον τίτλο III κεφάλαιο II προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 37β:

«Άρθρο 37β

Ανακοινώσεις σχετικά με προκαταβολές

1. Όταν οι προκαταβολές χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 7, το άρθρο 9 παράγραφος 2, το άρθρο 19 παράγραφος 2 και το άρθρο 24 παράγραφος 3, οι δικαιούχοι καλούνται να κοινοποιήσουν στους οργανισμούς πληρωμών τις ακόλουθες πληροφορίες, σε ετήσια βάση, για κάθε έργο:

- α) καταστάσεις δαπανών που αιτιολογούν, ανά μέτρο, τη χρήση των προκαταβολών μέχρι τις 15 Οκτωβρίου· και
- β) βεβαίωση, ανά μέτρο, του εναπομένοντος υπολοίπου των αχρησιμοποίητων προκαταβολών στις 15 Οκτωβρίου.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν στο πλαίσιο των εθνικών τους κανόνων την ημερομηνία διαβίβασης των εν λόγω πληροφοριών, με σκοπό να συμπεριληφθούν στους τρέχοντες ετήσιους λογαριασμούς των οργανισμών πληρωμών που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2006, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στους ετήσιους λογαριασμούς του 2013, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες προκαταβολές ύψους άνω του 20 % και έως το 50 % της δημόσιας ενίσχυσης που συνδέεται με τις επενδύσεις χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο.

3. Για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 282/2012, η απόδειξη για το οριστικό δικαίωμα που πρέπει να προσκομιστεί είναι η τελική κατάσταση δαπανών και η επιβεβαίωση του υπολοίπου που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Όσον αφορά τις προκαταβολές δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 και του άρθρου 19 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, η τελική κατάσταση δαπανών και η επιβεβαίωση του υπολοίπου που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 παρέχονται έως το τέλος του δεύτερου οικονομικού έτους μετά την πληρωμή τους.»

4) Στον τίτλο II κεφάλαιο III προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 45α:

«Άρθρο 45α

Ηλεκτρονικό έγγραφο

1. Τα έγγραφα V I 1 που συντάσσονται σύμφωνα με τα άρθρα 43 και 45 μπορεί να αντικαθίστανται από ηλεκτρονικό έγγραφο για την εισαγωγή στην Ένωση προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα από τρίτες χώρες οι οποίες εφαρμόζουν σύστημα ελέγχων το οποίο έχει γίνει δεκτό από την Ένωση ως ισοδύναμο με το σύστημα που έχει θεσπιστεί από την ενωσιακή νομοθεσία για τα ίδια προϊόντα.

Το σύστημα ελέγχων τρίτης χώρας μπορεί να γίνει δεκτό ως ισοδύναμο με εκείνο που έχει θεσπιστεί από την Ένωση για τα ίδια προϊόντα, εφόσον πληρεί τουλάχιστον τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) προσφέρει επαρκείς εγγυήσεις ως προς τη φύση, την προέλευση και την ιχνηλασιμότητα των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα που παράγονται ή αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών στο έδαφος της εν λόγω τρίτης χώρας·

β) διασφαλίζει την πρόσβαση στα δεδομένα στο ηλεκτρονικό σύστημα που χρησιμοποιείται, ιδίως όσον αφορά την καταχώριση και την ταυτοποίηση των επιχειρήσεων, των φορέων ελέγχου και των εργαστηρίων αναλύσεων·

γ) διασφαλίζει τη δυνατότητα ελέγχου των δεδομένων που αναφέρονται στο στοιχείο β) στο πλαίσιο της αμοιβαίας διοικητικής συνεργασίας.

Οι τρίτες χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ελέγχων το οποίο έχει γίνει δεκτό από την Ένωση ως ισοδύναμο σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος XII μέρος Γ.

2. Το ηλεκτρονικό έγγραφο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει τουλάχιστον τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σύνταξη του εγγράφου V I 1.

Ένας μοναδικός διοικητικός κωδικός αναφοράς αποδίδεται στο ηλεκτρονικό έγγραφο από τις αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας

εξαγωγής ή υπό τον έλεγχό τους. Ο κωδικός αυτός περιλαμβάνεται στα εμπορικά έγγραφα που απαιτούνται για την εισαγωγή στο έδαφος της Ένωσης.

3. Η πρόσβαση στο ηλεκτρονικό έγγραφο ή στα δεδομένα που είναι απαραίτητα για την κατάρτισή του πρέπει να παρέχεται κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους προορισμού.

Τα δεδομένα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μπορούν να ζητηθούν υπό μορφή έντυπου εγγράφου στο οποίο τα στοιχεία αναγράφονται ως στοιχεία δεδομένων, εκφράζονται δε με τον ίδιο τρόπο όπως και στο ηλεκτρονικό έγγραφο.».

5) Το παράρτημα XII αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

Κατάλογος τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 43 παράγραφος 2, στο άρθρο 45 και στο άρθρο 45α

ΜΕΡΟΣ Α: Κατάλογος τρίτων χωρών που αναφέρονται το άρθρο 43 παράγραφος 2:

- Αυστραλία
- Χιλή

ΜΕΡΟΣ Β: Κατάλογος τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 45:

- Αυστραλία
- Χιλή
- Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

ΜΕΡΟΣ Γ: Κατάλογος τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 45α:

- -»
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 753/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 2013

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, την επισήμανση και την παρουσίαση ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 121 πρώτο εδάφιο στοιχεία ια) και ιγ), σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Κροατία προσχώρησε στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Ιουλίου 2013.

(2) Η νομοθεσία για τον αμπελοοινικό τομέα που ίσχυε στην Κροατία πριν από την προσχώρησή της στην Ένωση δεν περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις καθώς και την επισήμανση των αμπελοοινικών προϊόντων αντίστοιχες των διατάξεων του ενωσιακού δικαίου, ιδίως εκείνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾. Για να έχουν τη δυνατότητα οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Κροατία να εξακολουθήσουν να διαθέτουν στο εμπόριο τα προϊόντα τα οποία έχουν παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονταν στην Κροατία πριν από την προσχώρησή της στην Ένωση, είναι σκόπιμο να δοθεί στις εν λόγω επιχειρήσεις η δυνατότητα διάθεσης των αποθεμάτων αμπελοοινικών προϊόντων τα οποία έχουν παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από την προσχώρησή.

(3) Ενόψει της προσχώρησής της στην Ένωση την 1η Ιουλίου 2013, η Κροατία ζήτησε, σύμφωνα με το άρθρο 62 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009, τα ονόματα των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου «Alicante Bouschet», «Burgundac crni», «Burgundac sivi», «Burgundac bijeli», «Borgonja istarska» και «Frankovka» τα οποία χρησιμοποιούνται παραδοσιακά για την εμπορία των οίνων που παράγονται στο έδαφός της και περιέχουν ή αποτελούνται από προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη στην Ένωση, να μπορούν να εξακολουθήσουν να αναγράφονται στην ετικέτα των κροατικών οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη. Κατόπιν επαλήθευσης, κρίνεται σκόπιμο να περιληφθεί το όνομα της Κροατίας, με ισχύ από την ημερομηνία προσχώρησής, στο παράρτημα XV μέρος Α

του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τα ονόματα των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου τις οποίες αφορά η εν λόγω αίτηση.

(4) Η Κροατία ζήτησε επίσης τα ονόματα των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου και τα συνώνυμά τους «Agljanico crni», «Nebbiolo», «Primitivo», «Rajnski rizling», «Radgonska ranina», «Sangiovese», «Stajerska belina», «Stajerka» και «Vermentino» τα οποία εν μέρει περιέχουν προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη και αναφέρονται απευθείας στο γεωγραφικό στοιχείο της εν λόγω προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή γεωγραφικής ένδειξης, να μπορούν να αναγράφονται στην ετικέτα κροατικού προϊόντος με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη. Κατόπιν επαλήθευσης, κρίνεται σκόπιμο να περιληφθεί το όνομα της Κροατίας, με ισχύ από την ημερομηνία προσχώρησής, στο παράρτημα XV μέρος Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 όσον αφορά τα ονόματα των οινοποιήσιμων ποικιλιών αμπέλου τις οποίες αφορά η εν λόγω αίτηση.

(5) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 607/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 73, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Οι οίνοι που έχουν παραχθεί στην Κροατία έως και τις 30 Ιουνίου 2013, οι οποίοι είναι σύμφωνοι με τις διατάξεις που εφαρμόζονταν στην Κροατία έως την ημερομηνία αυτή, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στο εμπόριο μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων. Τα προϊόντα αυτά μπορούν να επισημαίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονταν στην Κροατία έως τις 30 Ιουνίου 2013.»

2) Το παράρτημα XV τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2013.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 24.7.2009, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα XV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος Α τροποποιείται ως εξής:

α) στη σειρά 2, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

β) μετά τη σειρά 14, παρεμβάλλεται η σειρά 14α:

«14α	Bourgogne (FR)	Borgonja istarska	Κροατία»
------	----------------	-------------------	----------

γ) μετά τη σειρά 15, παρεμβάλλεται η σειρά 15α:

«15α	Bourgogne (FR)	Burgundac bijeli	Κροατία»
------	----------------	------------------	----------

δ) η σειρά 16 απαλείφεται.

ε) στη σειρά 17, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

στ) στη σειρά 39, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

2. Το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:

α) μετά τη σειρά 2, παρεμβάλλεται η σειρά 2α:

«2α	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico crni	Κροατία»
-----	----------------------------	----------------	----------

β) στη σειρά 33, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

γ) στη σειρά 37, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

δ) στη σειρά 39, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

ε) στη σειρά 45, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

στ) στη σειρά 51, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

ζ) στη σειρά 52, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

η) μετά τη σειρά 52, παρεμβάλλεται η σειρά 52α:

«52α	Štajerska Slovenija (SV)	Štajerka	Κροατία»
------	--------------------------	----------	----------

θ) στη σειρά 58, το όνομα «Κροατία» προστίθεται στην τέταρτη στήλη.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 754/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Αυγούστου 2013

σχετικά με την 198η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Μαΐου 2002, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α), το άρθρο 7α παράγραφος 1 και το άρθρο 7α παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 απαριθμεί τα πρόσωπα, τις ομάδες και τις οντότητες που αφορά η βάση του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.
- (2) Στις 23 Ιουλίου 2013, η Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) αποφάσισε να

προσθέσει ένα φυσικό πρόσωπο στον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στα οποία πρέπει να εφαρμοστεί η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Επιπλέον, η Επιτροπή Κυρώσεων του ΣΑΗΕ αποφάσισε να τροποποιήσει τέσσερις καταχωρίσεις στον κατάλογο.

- (3) Κατά συνέπεια, το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 θα πρέπει να επικαιροποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Μέσων Εξωτερικής Πολιτικής

(¹) ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Η ακόλουθη καταχώριση προστίθεται υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα»:

«Abu Mohammed **Al-Jawlani** (άλλως α) Abu Mohamed al-Jawlani, β) Abu Muhammad al-Jawlani, γ) Abu Mohammed al-Julani, δ) Abu Mohammed al-Golani, ε) Abu Muhammad al-Golani, στ) Abu Muhammad Aljawlani, ζ) Muhammad al-Jawlani, η) Shaykh al-Fatih, θ) Al Fatih. Ημερομηνία γέννησης: μεταξύ 1975 και 1979. Τόπος γέννησης: Συρία. Ιθαγένεια: Σύριος. Διεύθυνση: στη Συρία (Ιούνιος 2013). Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 24.7.2013.»

- (2) Η καταχώριση «Haji Muhammad **Ashraf** (γνωστός και ως Haji M. Ashraf). Ημερομηνία γέννησης: 1.3.1965. Ιθαγένεια: πακιστανική. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 10.12.2008. Λοιπές πληροφορίες: όνομα πατρός: Noor Muhammad.» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Haji Muhammad **Ashraf** (άλλως α) Haji M. Ashraf, β) Muhammad Ashraf Manshah, γ) Muhammad Ashraf Munsha). Ημερομηνία γέννησης: α) 1.3.1965, β) 1955. Τόπος γέννησης: Faisalabad, Πακιστάν. Υπηκοότητα: Πακιστανός. Αριθ. διαβατηρίου.: α) ΑΤ0712501 (πακιστανικό, εκδοθέν στις 12.3.2008, έληξε στις 11.3.2013), β) Α-374184 (πακιστανικό). Αριθ. καταχώρισης στα εθνικά μητρώα: α) 6110125312507 (πακιστανικό), (β) 24492025390 (πακιστανικό). Άλλες πληροφορίες: Όνομα πατρός: Noor Muhammad. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 10.12.2008.»

- (3) Η καταχώριση «Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (επίσης γνωστός ως α) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq, β) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Ημερομηνία γέννησης: 2.3.1984. Τόπος γέννησης: Μπαχρέιν. Αριθ. διαβατηρίου: 1632207 (Μπαχρέιν). Άλλες πληροφορίες: α) Ενήργησε για λογαριασμό της και παρείχε χρηματοδοτική, υλική και υλικοτεχνική υποστήριξη στην Αλ Κάιντα και στη Λυβική Μαχόμενη Ισλαμική Ομάδα, καθώς και παρείχε ηλεκτρικά μέρη που χρησιμοποιούνται σε εκρηκτικά, σε υπολογιστές, σε συσκευές GPS και σε στρατιωτικό εξοπλισμό. β) Εκπαιδεύτηκε από την Αλ Κάιντα στον χειρισμό μικρών όπλων και εκρηκτικών στη Νότια Ασία και πολέμησε στο πλευρό της Αλ Κάιντα στο Αφγανιστάν. γ) Συνελήφθη στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα τον Ιανουάριο 2007 με την κατηγορία ότι ήταν μέλος της Αλ Κάιντα και της Λιβυκής Μαχόμενης Ισλαμικής Ομάδας. Μετά την καταδίκη του στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα στα τέλη του 2007, μεταφέρθηκε στο Μπαχρέιν στις αρχές του 2008 για να εκτίσει το υπόλοιπο της ποινής του.» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (άλλως α) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq, β) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Ημερομηνία γέννησης: 2.3.1984. Τόπος γέννησης: Μπαχρέιν. Ιθαγένεια: υπήκοος του Μπαχρέιν. Αριθ. διαβατηρίου: 1632207 (Μπαχρέιν). Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 10.12.2008.»

- (4) Η καταχώριση «Sayf al-Adl (άλλως Saif Al-Adil). Ημερομηνία γέννησης: 1963. Τόπος γέννησης: Αίγυπτος. Άλλες πληροφορίες: α) πιστεύεται ότι είναι Αιγύπτιος υπήκοος, β) υπεύθυνος για την ασφάλεια του Usama bin Laden. Ημερομηνία καταχώρισης που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 25.1.2001.» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Sayf-Al **Adl** (άλλως α) Saif Al-Adil, β) Seif al Adel, γ) Muhamad Ibrahim Makkawi, δ) Ibrahim al-Madani). Ημερομηνία γέννησης: α) 1963, β) 11.4.1963, γ) 11.4.1960. Τόπος γέννησης: Αίγυπτος. Ιθαγένεια: Αιγύπτιος. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 25.1.2001.»

- (5) Η καταχώριση «Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (άλλως α) Shaykh **Aminullah**, β) Sheik **Aminullah**, γ) Abu Mohammad Aminullah **Peshawari**, δ) Abu Mohammad Amin **Bishawri**, ε) Abu Mohammad Shaykh Aminullah **Al-Bishauri**, στ) Shaykh Abu Mohammed Ameen **al-Peshawari**, ζ) Shaykh Aminullah **Al-Peshawari**). Διεύθυνση: Ganj District, Peshawar, Πακιστάν. Ημερομηνία γέννησης: α) περίπου το 1967, β) περίπου το 1961, γ) περίπου το 1973. Τόπος γέννησης: επαρχία Konar, Αφγανιστάν. Άλλες πληροφορίες: κρατείται από τον Ιούνιο του 2009. Ημερομηνία προσδιορισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 29.6.2009.» υπό τον τίτλο «Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (άλλως α) Shaykh Aminullah, β) Sheik Aminullah, γ) Abu Mohammad Aminullah Peshawari, δ) Abu Mohammad Amin Bishawri, ε) Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishauri, στ) Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari, ζ) Shaykh Aminullah Al-Peshawari). Ιθαγένεια: Αφγανός. Ημερομηνία γέννησης: α) γύρω στο 1967, β) γύρω στο 1961, γ) γύρω στο 1973. Τόπος γέννησης: χωριό Shunkrai, περιφέρεια Sarkani, επαρχία Konar, Αφγανιστάν. Διεύθυνση: περιφέρεια Ganj, Πεσαβάρ, Πακιστάν. Ημερομηνία κατονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 29.6.2009.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 755/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Αυγούστου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0709 93 10	TR	118,5
	ZZ	118,5
0805 50 10	AR	88,7
	BO	85,6
	CL	83,0
	TR	71,0
	UY	84,0
	ZA	93,3
	ZZ	84,3
0806 10 10	CL	140,3
	EG	187,0
	MA	180,7
	TR	166,8
	ZZ	168,7
0808 10 80	AR	142,6
	BR	98,1
	CL	121,6
	CN	100,2
	NZ	131,4
	US	144,3
	ZA	116,3
	ZZ	122,1
0808 30 90	AR	121,0
	CL	167,1
	NZ	148,9
	TR	157,9
	ZA	113,0
	ZZ	141,6
0809 29 00	CA	303,6
	TR	336,4
	ZZ	320,0
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	44,5
	TR	141,2
	XS	57,7
	ZZ	81,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουλίου 2013

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα εθνικά προγράμματα 11 κρατών μελών (Βουλγαρία, Γερμανία, Δανία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Μάλτα, Ρουμανία, Σλοβενία, Φινλανδία και Σουηδία) το 2013 για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 4434]

(Τα κείμενα στη βουλγαρική, γερμανική, δανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ρουμανική, σλοβενική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2013/424/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 861/2006 καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους η Ευρωπαϊκή Ένωση συγχρηματοδοτεί τις δαπάνες που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων τους συλλογής και διαχείρισης δεδομένων.
- (2) Τα προγράμματα αυτά καταρτίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 199/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας και τη στήριξη όσον αφορά τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις για την κοινή αλιευτική πολιτική ⁽²⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 665/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (3) Η Βουλγαρία, η Γερμανία, η Δανία, η Ιταλία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Μάλτα, η Ρουμανία, η Σλοβενία, η Φινλανδία και η Σουηδία υπέβαλαν εθνικά προγράμματα για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας για την περίοδο 2011-2013, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008. Τα προγράμματα αυτά εγκρίθηκαν το 2011 σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008.
- (4) Τα εν λόγω κράτη μέλη υπέβαλαν προβλέψεις ετήσιου προϋπολογισμού για το έτος 2013, σύμφωνα με το άρθρο 2

παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2008, περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται τα κράτη μέλη για τη συλλογή και διαχείριση των βασικών δεδομένων αλιείας ⁽⁴⁾. Η Επιτροπή αξιολόγησε τις ετήσιες προβλέψεις προϋπολογισμού των κρατών μελών, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008, λαμβάνοντας υπόψη τα εγκεκριμένα εθνικά προγράμματα.

- (5) Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008 ορίζει ότι η Επιτροπή εγκρίνει την πρόβλεψη ετήσιου προϋπολογισμού και αποφασίζει σχετικά με την ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης σε κάθε εθνικό πρόγραμμα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 και βάσει του αποτελέσματος της αξιολόγησης των προβλέψεων του ετήσιου προϋπολογισμού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008.
- (6) Το άρθρο 24 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 ορίζει ότι το ποσοστό της χρηματοδοτικής συνδρομής καθορίζεται βάσει απόφασης της Επιτροπής. Το άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι τα χρηματοδοτικά μέτρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πεδίο της συλλογής βασικών δεδομένων δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 50 % των δαπανών που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη για την εκτέλεση του προγράμματος συλλογής, διαχείρισης και χρήσης δεδομένων στον τομέα της αλιείας.
- (7) Η παρούσα απόφαση συνιστά απόφαση χρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 84 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης ⁽⁵⁾.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 60 της 5.3.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 186 της 15.7.2008, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 295 της 4.11.2008, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ανώτατα συνολικά ποσά της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις δαπάνες κάθε κράτους μέλους για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας για το 2013 και το ποσοστό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερ-

μανίας, στην Ιταλική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Λετονίας, στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, στη Δημοκρατία της Μάλτας, στη Ρουμανία, στη Δημοκρατία της Σλοβενίας, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας και στο Βασίλειο της Σουηδίας.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2013.

Για την Επιτροπή
Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΘΝΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ 2011-2013

Επιλέξιμες δαπάνες και μέγιστη συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2013

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Επιλέξιμες δαπάνες	Ανώτατο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης (Ποσοστό 50 %)
Βουλγαρία	180 214,85	90 107,43
Δανία	5 956 908,05	2 978 454,03
Γερμανία	6 938 161,00	3 469 080,50
Ιταλία	9 245 522,75	4 622 761,38
Λετονία	374 348,04	187 174,02
Λιθουανία	244 900,00	122 450,00
Μάλτα	799 170,09	399 585,05
Ρουμανία	449 247,00	224 623,50
Σλοβενία	160 896,42	80 448,21
Φινλανδία	1 880 999,00	940 499,50
Σουηδία	6 158 792,00	3 079 396,00
Σύνολο	32 389 159,20	16 194 579,60

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Αυγούστου 2013

για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2012/782/ΕΕ σχετικά με τον καθορισμό των ποσοτικών περιορισμών και την κατανομή των ποσοτώσεων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 4922]

(Τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, ιταλική, ισπανική, κροατική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική και πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2013/425/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2 και το άρθρο 16 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Κροατία έγινε μέλος της Ένωσης την 1η Ιουλίου 2013.

(2) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι εταιρείες της Κροατίας κατά τον καθορισμό ποσοτικών ορίων και την κατανομή των ποσοτώσεων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009.

(3) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η εκτελεστική απόφαση 2012/782/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με τον καθορισμό ποσοτικών ορίων και την κατανομή των ποσοτώσεων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 ⁽²⁾.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η εκτελεστική απόφαση 2012/782/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, στον πίνακα, η γραμμή

«Ομάδα III (halons)	18 222 010,00»
---------------------	----------------

αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ομάδα III (halons)	18 376 510,00»
---------------------	----------------

2) Τα παραρτήματα II και X τροποποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

3) Τα παραρτήματα IX και XI τροποποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schlebert 10 76187 Karlsruhe Γερμανία	2 Aesica Queenborough Ltd North Street Queenborough Kent, ME11 5EL Ηνωμένο Βασίλειο
3 AGC Chemicals Europe, Ltd. York House, Hillhouse International Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD Ηνωμένο Βασίλειο	4 Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Γαλλία

⁽¹⁾ ΕΕ L 286 της 31.10.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 347 της 15.12.2012, σ. 20.

5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN Ηνωμένο Βασίλειο	6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Βέλγιο
7 Arkema France SA 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Γαλλία	8 Arkema Quimica SA Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Ισπανία
9 Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Γαλλία	10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Γαλλία
11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Γερμανία	12 Diverchim SA 100, rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex Γαλλία
13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Γερμανία	14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Κάτω Χώρες
15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Γερμανία	16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Γαλλία
17 Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Ιταλία	18 Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Ιταλία
19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Ηνωμένο Βασίλειο	20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A 2070 Zwijndrecht Βέλγιο
21 Gedeon Richter Plc. Gyömrői út 19-21 1103, Budapest Ουγγαρία	22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura (BA) Ιταλία
23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ Ηνωμένο Βασίλειο	24 Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX Ηνωμένο Βασίλειο
25 Honeywell Fluorine Products Europe BV Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Κάτω Χώρες	26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 30918 Seelze Γερμανία
27 Hovione Farmaciencia SA Quinta de S. Pedro - Sete Casas 2674-506 Loures Πορτογαλία	28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal Γερμανία
29 ICL-IP Europe BV Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Κάτω Χώρες	30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Ισπανία

31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Γερμανία	32 LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Ισπανία
33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Γερμανία	34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Βέλγιο
35 Merck KgaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Γερμανία	36 Meridian Technical Services Ltd Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Ηνωμένο Βασίλειο
37 Mexichem UK Ltd. The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Ηνωμένο Βασίλειο	38 Ministry of Defense – Chemical Laboratory – Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Κάτω Χώρες
39 Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Ισπανία	40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Πολωνία
41 R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Ιταλία	42 Safety Hi-Tech S.r.l. Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma Ιταλία
43 Savi Technologie Sp. z o.o. ul. Wolności, Wrocław 20 Psary 51-180 Wrocław Πολωνία	44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Γερμανία
45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier Γαλλία	46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Ηνωμένο Βασίλειο
47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Γερμανία	48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris Γαλλία
49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Γαλλία	50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Ιταλία
51 Sterling Chemical Malta Ltd V. Dimech Street 4 1504 Floriana Μάλτα	52 Sterling SpA Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Ιταλία
53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH Ηνωμένο Βασίλειο	54 Tazzetti SpA Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Ιταλία
55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Γερμανία	56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND Ηνωμένο Βασίλειο

57 Medic d.o.o. Trg Dražena Petrovića 3/VI 10000 Zagreb Κροατία	58 Simat Prom d.o.o. Rudeška cesta 96 10000 Zagreb Κροατία
59 Vatro-Servis d.o.o. Croatian Halon Bank Dravska 61 42202 Trnovec Κροατία	

Βρυξέλλες, 1 Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Στο παράρτημα II της εκτελεστικής απόφασης 2012/782/ΕΕ προστίθενται οι εξής εταιρείες:

Simat Prom d.o.o. (HR)
Vatro-Servis d.o.o. (HR)

2. Στο παράρτημα X της εκτελεστικής απόφασης 2012/782/ΕΕ προστίθενται οι εξής εταιρείες:

Medic d.o.o. (HR)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εμπορικά ευαίσθητες εμπιστευτικές πληροφορίες — Δεν δημοσιεύονται

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 216/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2013, για την ηλεκτρονική δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (ΕΕ L 69 της 13.3.2013, σ. 1), από την 1η Ιουλίου 2013 μόνο η Επίσημη Εφημερίδα που δημοσιεύεται σε ηλεκτρονική μορφή είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα.

Όταν δεν είναι δυνατή η δημοσίευση της ηλεκτρονικής έκδοσης της Επίσημης Εφημερίδας λόγω απρόβλεπτων και έκτακτων περιστάσεων, η έντυπη έκδοση είναι αυθεντική και παράγει νομικά αποτελέσματα σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 216/2013.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ — ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΠΟΜΠΗΣ ΣΕ ΠΡΑΞΕΙΣ

Από την 1η Ιουλίου 2013, ο τρόπος παραπομπής σε πράξεις τροποποιήθηκε.

Κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου, ο νέος τρόπος χρησιμοποιείται παράλληλα με τον παλιό.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL